



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Глобальный форум по безопасности
дорожного движения**

Семьдесят девятая сессия

Женева, 17–20 сентября 2019 года

Пункт 3 а) предварительной повестки дня

Конвенция о дорожном движении (1968 год)

**Соответствие между Конвенцией о дорожном
движении (1968 года) и техническими правилами
в области транспортных средств**

**Пересмотренные поправки
к Конвенции 1968 года о дорожном движении
и документу ECE/TRANS/WP.1/2017/1/Rev.1**

Представлено правительством Словакии

В настоящем документе, представленном Словакией, содержатся предложения по поправкам к Конвенции 1968 года о дорожном движении. Таким образом, он предусматривает также изменения к документу ECE/TRANS/WP.1/2017/1/Rev.1.



I. К предложению о внесении поправки в статью 32 Конвенции (Условия использования фонарей)

1. В последнее предложение пункта 14 после слова «использование» добавить слово «специальных», с тем чтобы оно звучало следующим образом:

«Национальное законодательство может разрешить использование специальных предупреждающих фонарей других цветов».

II. К статье 34 Конвенции (Отступления)

2. Пункты 1 и 2 изменить следующим образом:

«1. При приближении пользующегося преимущественным правом проезда транспортного средства, которое подает сигналы специальным(и) предупреждающим(и) огнем(огнями) и дополнительным(и) звуковым(и) сигнальным(и) устройством(ами), каждый пользователь дороги должен освободить для него место на проезжей части и в случае необходимости остановиться.

2. В национальном законодательстве может быть предусмотрено, что водители транспортных средств, имеющих преимущественное право проезда, подавшие сигналы о своем приближении специальным(и) предупреждающим(и) огнем(огнями) и дополнительным(и) звуковым(и) сигнальным(и) устройством(ами), и при условии, что не будут поставлены под угрозу другие пользователи дороги, могут не соблюдать все или некоторые положения настоящей главы II, иные, чем положения пункта 2 статьи 6. Водители этих транспортных средств могут пользоваться вышеупомянутыми устройствами лишь в тех случаях, когда это оправдано срочным характером их поездки».

III. К предложению о внесении поправки в приложение 5 к Конвенции (Технические условия, касающиеся автомобилей и прицепов)

Глава II, пункт 19

3. Изменить пункт i) следующим образом:

«i) "сигнал аварийной остановки" означает автоматически срабатывающий сигнал, указывающий другим пользователям дороги, находящимся позади данного транспортного средства, на то, что к этому транспортному средству применяется значительная замедляющая сила ввиду соответствующих условий дорожного движения. Сигнал аварийной остановки подается одновременным приведением в действие всех сигналов торможения или указателей поворота транспортного средства».

или в качестве альтернативы

«i) "сигнал аварийной остановки" означает автоматически срабатывающий сигнал, обеспечиваемый одновременным приведением в действие всех сигналов торможения или указателей поворота транспортного средства и указывающий другим пользователям дороги, находящимся позади данного транспортного средства, на то, что к этому транспортному средству применяется значительная замедляющая сила ввиду соответствующих условий дорожного движения».

4. Изменить пункт j) следующим образом:

«j) "сигнал предупреждения о возможности наезда сзади" означает автоматически срабатывающий сигнал, подаваемый идущим впереди транспортным средством следующему за ним транспортному средству. Он предупреждает, что следующее сзади транспортное средство должно принять чрезвычайные меры, с тем чтобы избежать столкновения. Сигнал предупреждения о возможности наезда сзади подается посредством одновременного приведения в действие всех указателей поворота».

или в качестве альтернативы

«j) "сигнал предупреждения о возможности наезда сзади" означает автоматически срабатывающий сигнал, подаваемый одновременным приведением в действие всех сигналов торможения или указателей поворота идущим впереди транспортным средством следующему за ним транспортному средству, с целью показать, что во избежание столкновения водителю следующего транспортного средства/следующему транспортному средству необходимо принять чрезвычайные меры».

5. В пункт t) внести поправку, исключив слова «испускающий прерывистый свет синего, красного или автожелтого цвета и» и «для использования на транспортных средствах» и заменив слова «требует принятия со стороны других участников дорожного движения мер особой предосторожности» словами «представляет опасность или неудобство для других участников дорожного движения» следующим образом:

«t) "специальный предупреждающий огонь" означает огонь, ~~испускающий прерывистый свет синего, красного или автожелтого цвета и~~ предназначенный для ~~использования на транспортных средствах~~ для обозначения транспортных средств, пользующихся преимущественным правом проезда, либо транспортного средства или нескольких транспортных средств, присутствие которых на дороге ~~требует принятия со стороны других участников дорожного движения мер особой предосторожности~~ представляет опасность или неудобство для других участников дорожного движения, в частности для обозначения автоколонн, транспортных средств исключительно больших размеров, а также транспортных средств и машин, используемых при строительстве и обслуживании автодорог».

6. В пункт u) после слов «заднего регистрационного знака» добавить слова «или для регистрационного номера, предусмотренного в приложении 2» следующим образом:

«u) "фонарь освещения заднего регистрационного знака" означает устройство, служащее для освещения места, предназначенного для заднего регистрационного знака или для регистрационного номера, предусмотренного в приложении 2; такое устройство может состоять из различных оптических элементов».

IV. К предложению о внесении поправки в приложение 5 к Конвенции (Технические условия, касающиеся автомобилей и прицепов)

Глава II

7. Изменить пункт 21.4 текста на английском языке, добавив слова «beam headlamps» («фары») после слова «driving» («дальнего света») и исключив слово «lamps» («фары») следующим образом (к тексту на русском языке не относится):

«21.4 Внешние края освещающих поверхностей фар дальнего света ни в коем случае не должны быть расположены ближе к краю габаритной ширины транспортного средства, чем внешние края освещающей поверхности фар ближнего света».

8. Изменить пункт 33 следующим образом:

«33. Специальные предупреждающие огни должны обеспечивать вращающийся или проблесковый луч света. Цвет этого луча должен соответствовать положениям пункта 14 статьи 32 настоящей Конвенции».

9. Изменить пункты 35 и 36 следующим образом:

«35. Каждый автомобиль может быть оснащен таким образом, чтобы он мог подавать сигнал аварийной остановки.

36. Каждый автомобиль может быть оснащен таким образом, чтобы он мог подавать сигнал предупреждения о возможности наезда сзади».

10. В пункте 41.1 после слов «указатели поворота» исключить слова «аварийные сигналы» и заменить слово «сигналы» словом «сигнал» следующим образом:

«41.1 Никакие огни, иные, чем указатели поворота, ~~аварийные сигналы~~, сигналы торможения, срабатываемые как сигналы аварийной остановки, и специальные предупреждающие огни не должны испускать проблесковый луч света. Боковые габаритные огни могут быть мигающими одновременно с указателями поворота».

V. К предложению о внесении поправки в приложение 5 к Конвенции (Технические условия, касающиеся автомобилей и прицепов)

Глава IV, пункт 61

11. В подпункте с) пункта 61 заменить слова «вращающихся, мигающих или проблесковых» словами «специальных предупреждающих» следующим образом:

«с) ~~вращающихся, мигающих или проблесковых~~ специальных предупреждающих огней на транспортных средствах, имеющих преимущественное право проезда».

12. Изменить пункт 61 пункт d):

«d) [прежний подпункт e)] разрешая ~~вращающиеся, мигающие или проблесковые~~ специальные предупреждающие огни, испускающие спереди и сзади синий свет».

Пояснительная записка (обоснование предлагаемых поправок)

I. К предложению по внесению поправки в статью 32 Конвенции (Условия использования фонарей)

1. Внести поправку в пункт 14, последнее предложение.

Поправка предлагается для учета различия между «специальными предупреждающими огнями» и другими огнями, используемыми для предупреждения, например по смыслу статьи 28 или пунктов 3 или 13 статьи 32.

II. К статье 34 Конвенции (Отступления)

2. Изменить пункты 1 и 2

Предлагаемая поправка направлена на приведение текста пунктов 1 и 2 статьи 34 в соответствие с терминами, используемыми в пункте 14 статьи 32 и в пункте 48 главы III приложения 5.

III. К предложению о внесении поправки в приложение 5 к Конвенции (Технические условия, касающиеся автомобилей и прицепов)

Глава II, пункт 19

3. Внести поправки в пункт i)

4. Внести поправки в пункт j)

Предлагаемые поправки направлены на включение в определения терминов «сигнал аварийной остановки» и «сигнал предупреждения о возможности наезда сзади» дополнительной информации. Эта информация заимствуется из пунктов 35 и 36, и тем самым эти определения приводятся в соответствие с определением термина «аварийный сигнал» в нынешнем тексте Конвенции и формулировке, предложенной в документе ECE/TRANS/WP.1/2017/1/Rev.1 (определение и пункт 34).

5. Внести поправки в пункт t)

Цвета света, испускаемого специальными предупреждающими огнями, определены в пункте 14 статьи 32. В предлагаемой поправке правила для других участников дорожного движения, касающиеся движения транспортных средств, использующих специальные предупреждающие огни, заменены информацией о возможной опасности, поскольку определение устройства, содержащееся в приложении 5, не должно устанавливать правила для участников дорожного движения.

6. Внести поправки в пункт u)

Предлагаемая поправка позволяет учесть возможность нанесения регистрационного номера на транспортное средство краской.

VI. К предложению о внесении поправки в приложение 5 к Конвенции (Технические условия, касающиеся автомобилей и прицепов)

Глава II

7. Изменить пункт 21.4

Предлагаемая поправка направлена на приведение формулировки этого пункта в соответствие с установленной терминологией.

8. Изменить пункт 33

Предлагаемая поправка направлена на приведение формулировки этого пункта в соответствие с пунктом 1.2.4 Правил № 65 ЕЭК.

9. Изменить пункты 35 и 36

Предлагаемые поправки призваны обеспечить согласованность формулировок с пунктом 34.

10. Изменить пункт 41.1

«Аварийный сигнал» – это не огонь, а сигнал, подаваемый огнями; поправка обусловлена необходимостью определить, когда допускается испускание прерывистого луча света сигналами торможения, и потребностью обеспечить согласованность с пунктом 1.2.4 Правил № 65 ЕЭК.

VII. К предложению о внесении поправки в приложение 5 к Конвенции
(Технические условия, касающиеся автомобилей и прицепов)

Глава IV, пункт 61

Изменить пункт 61 с)

Изменить пункт 61 d)

Необходимость указывать классификационную принадлежность/характеристики специальных предупреждающих огней нет, поскольку параметры этих огней определены в пункте 41.1 главы II в соответствии с классификацией и характеристиками, обозначенными в Правилах № 65 ЕЭК.
